

English	译文
BRO BRANHAM Good morning friends.	伯兰罕弟兄： 早上好，朋友们。
BRO STEPHEN Welcome to good morning friends podcast where we bring the latest news and updates to you, the Bride around the world. Well, good morning and welcome everyone. Today's Saturday July 11th and I'm Stephen Tutani.	司提反弟兄： 欢迎收听“早上好朋友们”播客。我们将给你们，世界各地的新妇，带来最新的消息和动态。 大家早上好，欢迎各位。今天是7月11日星期六，我是司提反·图塔尼。
BRO WILLIAM And hello from the Voice of God headquarters in Jeffersonville, Indiana. This is William McMasters.	威廉弟兄： 大家好，我在印第安纳州杰弗逊维尔的神之声总部向大家问候。我是威廉·麦克马斯特。
BRO STEPHEN Welcome, Brother Will. Good morning!	司提反弟兄： 欢迎你，威尔弟兄。早上好！
BRO WILLIAM Good morning!	威廉弟兄： 早上好！
BRO STEPHEN How are you doing today? How's Jeffersonville? I heard it got quite warm lately.	司提反弟兄： 今天过得怎么样？杰弗逊维尔那边怎么样？听说最近那边天气热了不少。
BRO WILLIAM Good morning, Brother Stephen. And I am doing very well. Just right by His grace. And yes, the heat got left on around here. And we're in full summer swing in Indiana here. But man, what a contrast it's been from last camp. The Lord really blessed us with cooler weather during the younger camp a couple	威廉弟兄： 早上好啊，司提反弟兄。我很好，一切就是靠着祂的恩典。是啊，这边确实热起来了，印第安纳州现在已经是盛夏了。不过，天哪，和上一次营会相比，天气真是大不一样。几周前举行的少年营，主实在赐福了我们，赐下了凉爽的天

weeks ago, and we're praying for good weather this upcoming camp, too.	气；我们也在祷告，祈求在将要开始的这次营会中也能有好天气。
BRO STEPHEN Oh, that's awesome. Well, we thank the Lord for doing that. He's mindful of His children.	司提反弟兄： 哦，那真是太好了！我们感谢主这样行，祂眷顾祂的儿女。
BRO WILLIAM Yes, He is.	威廉弟兄： 是的，祂眷顾祂的儿女。
BRO STEPHEN We love when He does that. Even though we are in Satan's Eden, the Lord's still in control and makes sure His children get the good time that He would like them to.	司提反弟兄： 我们很喜欢主这样行，尽管我们身处撒但的伊甸园，主仍然掌管一切，并确保祂的儿女能得着祂想要赐给他们的美好时光。
BRO WILLIAM Yes, He sure does. Brother Stephen, there was a lot packed in that one hour and 22 minute Message last Sunday.	威廉弟兄： 是的，主确实如此。司提反弟兄，上个星期天那篇 1 小时 22 分钟的信息，内容真是非常丰富啊。
BRO STEPHEN Oh, loaded, my brother, loaded.	司提反弟兄： 哦，满满当当的，我的弟兄，满满当当的。
BRO WILLIAM We sure received some good battlefield tactics training, didn't we?	威廉弟兄： 我们确实接受了相当不错的战场战术训练不是吗？
BRO STEPHEN Oh, yes.	司提反弟兄： 哦，是的。
BRO WILLIAM To make us better soldiers in the field that we're fighting, and to keep the punches off of us. I love that.	威廉弟兄： 这让我们在所争战的战场上成为更好的精兵，并保护我们免受攻击。我太喜欢这点了。
BRO STEPHEN Oh, I enjoyed every bit of that, too, my friend. It was	司提反弟兄： 哦，我的朋友，我也非常喜欢那一切。那真是一场全面的

a full tactical training and briefing, and just the deceitfulness of the enemy was just laid bare wide open.	战术训练和作战简报，敌人的诡诈被彻彻底底地揭露了出来，暴露无遗。
BRO WILLIAM Yes.	威廉弟兄： 是的。
BRO STEPHEN You know, listening to that, I was just so grateful to God for sending us that eagle prophet, a true watchman for us in this generation. I was just thinking, where else would we have heard things like that? Nobody, cuz the cloak that the devil has put on is so slick religious. And you know, like he said, a businessman who's not a Christian establishing his kingdom, and how he's worked through the ministry to do it. He said, and people going to church worshiping the devil and not knowing it. Another big one is how he said it's not the communists that will deceive the very Elected. It's the church that will deceive. I mean, whoa, how deceitful. But thank God for that eagle eye. God raised His prophet up so high, he saw that and he's laying it all bare for us so the Bride would not be deceived.	司提反弟兄： 你知道，听着这些话，我实在非常感谢神差遣了那位鹰先知给我们，他是我们这个世代真正的守望者。我当时就在想，除了这里，我们还能在哪里听到这样的事呢？哪里也没有，因为魔鬼所披上的那件外衣，实在是一种极具迷惑性的宗教外衣。你知道，就像他说的，一个不是基督徒的商人，正在建立他的王国，以及他是如何通过传道事工来做到这一点的。他说，有些人去教会敬拜的其实是魔鬼，而自己却不知道。 另一点让我印象很深的是，他说，不是共产主义会迷惑选民，而是教会会迷惑选民。说真的，哇，这真是太具有迷惑性了。但是感谢神赐予了那双鹰眼，神将祂的先知高举，使他看到了这一点，并为我们彻底揭开，好让新妇不被迷惑。
BRO WILLIAM Oh, Praise the Lord!	威廉弟兄： 哦，赞美主！
BRO STEPHEN How thankful we are...	司提反弟兄： 我们多么感恩...
BRO WILLIAM I am so thankful for those Words, "If it were possible." It is not possible, cuz we are the Word.	威廉弟兄： 我对那句话特别感恩：“倘若能行...” 。而这是不可能的，因为我们就是道。
BRO STEPHEN	司提反弟兄：

Amen!	阿们!
BRO WILLIAM Glory! Oh, that stood so clearly to me, you know, what denomination, I mean, what church, I mean, Baptist, Pentecostal, Presbyterian, Catholic. I mean, what church could deceive or even come close to convincing you otherwise than what we see here in this Message? I mean, nothing.	威廉弟兄: 荣耀归给神! 哦, 这对我来说是多么清晰。你知道, 什么宗派, 我是说, 什么教会, 不管是浸信会、五旬节派、长老会、还是天主教, 我的意思是, 哪一个教会能够迷惑你, 甚至哪怕有一丁点儿可能性能说服你, 让你相信与我们在这一信息里所看见的不同的内容? 说真的, 根本没有。
BRO STEPHEN No.	司提反弟兄: 根本没有。
BRO WILLIAM And it's just, that's the sobering part because it has to be so close to home. And wow, you know, but I'm just so thankful like you said that, you know, in this time that's so cunning and deceitful and deception everywhere all around us, He has revealed to us His provided way. A way that there's no question, no wondering, no hoping I'm right or hoping so. A Pillar of Fire, vindicated Voice is leading the way, my friend.	威廉弟兄: 而这正是令人警醒的地方, 因为这一切必须是如此接近。哦, 不过就像你说的, 我非常感恩, 在这个如此狡猾、如此诡诈, 欺骗充斥在我们四周的时代, 祂向我们启示了祂所预备的道路, 一条不用疑问、不用猜测、不是“但愿自己是对的”或者只是去“希望怎样怎样”的道路。我的朋友, 那一道火柱和那一个被印证的声音, 正在引领着我们前行。
BRO STEPHEN Amen. Oh, I love it. He's told us before somebody might be gifted, anointed with the true Holy Ghost, and still be false.	司提反弟兄: 阿们! 哦, 我太喜欢这点了。他以前就告诉过我们, 有些人可能有恩赐, 也受了真正的圣灵膏抹, 却仍然是虚假的。
BRO WILLIAM That's cutting it close right there. But like the Eagles Gathering letter said, 『I have the greatest honor that has ever been given to a human. I can hear, with my ears,』 my own ear, 『the literal VOICE SPEAK every Word proceeding from the mouth of God.』 There's just nothing greater. God has provided a perfect way to perfect His Bride. And like he said, 『You can only have 1 Major.』 And that Voice, that's our Major. It's a no-brainer for us. It's a revelation by predestination. And we're riding on it.	威廉弟兄: 这实在太接近了。不过, 就像众鹰聚集书信中所说的: 『我拥有人类所曾得到的最大尊荣。我能用我的耳朵听到, 』用我自己的耳朵听到, 『那真切的声音说出从神口里所出的每一句话。』再没有比这更伟大的了。神已经预备了一条完美的道路来使祂的新妇完全。就像他说的, 『你只能有一个首要。』而那个声音, 就是我们的首要。对我们来说, 这是再简单明了不过的事了。这是藉着预定而来的启

	示。我们正依托着它、随着它前行。
BRO STEPHEN Yes, we are.	司提反弟兄： 是的，我们正是。
BRO WILLIAM Oh, praise the Name of the Lord. Oh, you know what's amazing? It is a revelation to us. And it's just something that's anchored so deep in our hearts and nothing can move us. We just see it. I mean, that's it. I love this quote he mentioned last tape this last Sunday. He said, 『We don' t have to understand it. We believe It because God said it' s so, and that settles it forever.』 Praise the Name of the Lord!	威廉弟兄： 哦，赞美主的名！哦，你知道最奇妙的是什么呢？这一切对我们来说乃是启示。它已经深深扎根在我们的心里，没有任何东西能够动摇我们。我们就是看见了，说真的，就是这样。我很喜欢他上个星期日在磁带录音里提到的这段引文。他说：『我们不需要去理解神的话。我们相信它，因为神是这么说的，这就永远定准了。』 赞美主的名！
BRO STEPHEN Praise the Lord!	司提反弟兄： 赞美主！
BRO WILLIAM I mean, we love everybody. We don't have nothing against no one. We just see this. And just like the Eagles Gathering Letter said, 『As for me and my house, and the Branham Tabernacle, we will stay with God' s PERFECT PROVIDED WAY. We' re going to PRESS PLAY and hear the Voice of God.』	威廉弟兄： 我是说，我们爱每一个人，我们并不反对任何人，我们只是看到了这一点。就像众鹰聚集书信里说的：『至于我和我一家，以及伯兰罕会幕堂，我们会持守在神所预备的完美道路中。我们要按下播放键，聆听神的声音。』
BRO STEPHEN Yes, we will! Praise the Lord!	司提反弟兄： 是的，我们一定会！ 赞美主！
音乐	
BRO WILLIAM Well, for our first update, as you may recall, back in January of this year, Northern Colombia was devastated by catastrophic flooding. More than 200,000 people were displaced, including approximately 30 Message-believing families who lost nearly everything as flood waters rose more than 6 feet in many communities.	威廉弟兄： 好的，首先来看第一则消息更新。大家可能还记得，在今年一月，哥伦比亚北部遭遇了灾难性的洪灾。超过二十万人流离失所，其中包括大约三十个相信这信息的家庭，由于许多社区的洪水上涨超过六英尺，他们几乎失去了一切。

In the months that followed, Brother Luis and Brother Oswaldo made three trips to deliver food and other essential supplies to the affected believers. Recently, they set out once again, this time bringing a 6-week supply of food to 13 of those families. Here is their report.	在随后的几个月里，路易斯弟兄和奥斯瓦尔多弟兄三次前往当地，为受灾的信徒运送食物和其他必需物资。最近，他们再次启程，这一次为其中十三个家庭送去了能吃六个星期的食物。以下是他们的报告。
BRO STEPHEN “We would like to inform you about the food packages that we delivered to the brothers and sisters in the town of Lorica, in the village of Trementino. After traveling 540 km, we arrived at the village where the believers had gathered. The sister who lives next to the church helped us distribute the food packages to 13 families, enough to last them for approximately 6 weeks. On this occasion, they were overjoyed to receive this aid from VGR as it reached them at just the right time when little to no government assistance had reached them. We also learned that two additional families had arrived who were not on the initial list compiled before this visit, since they were families who had left the city during the flood. Since we no longer had food supplies to distribute, we proceeded to provide each of the families with 300,000 pesos, which is about \$87 per family, so they could purchase some supplies locally.”	司提反弟兄： “我们想向大家汇报一下，在洛里卡镇的特雷门蒂诺村向弟兄姐妹们送去食品包裹的情况。经过 540 公里的长途跋涉，我们抵达了那个村庄，信徒们已经聚集在那里等候了。住在教会旁边的一位姐妹协助我们，将食品包裹分发给了 13 个家庭，这些食物大概足够他们维持六周。 在这个时候，他们非常高兴能收到神之声送来的这批援助，因为这援助来得正是时候，当时他们几乎没有收到任何政府援助。我们还了解到，另外有两个家庭也来到了这里，他们并不在我们此次探访前所统计的名单上，因为洪灾期间，他们一家人离开了城市。由于我们已经没有剩余的食物可以分发了，于是我们向这两个家庭各提供了 30 万比索（约合每个家庭 87 美元），好让他们能够在当地购买一些必需品。”
BRO WILLIAM The farmland has begun to recover as the intense summer heat has been relieved by much needed rainfall. The fields are starting to turn green again, bringing renewed hope that crops will recover and that our brothers and sisters will enjoy a good harvest in the months ahead. It was especially meaningful to bring this aid to the believers who have very little. When they saw the team arrive, their faces lit up with joy because they knew food had come for their bodies while they already had spiritual Food on their Agapao tablets. During the visit, several malfunctioning tablets were replaced and new tablets were distributed to those	威廉弟兄： 随着久违的降雨缓解了夏日的酷暑，农田已经开始恢复生机。田野又开始变绿，带来了农作物恢复生长的希望，这也意味着我们的弟兄姐妹在接下来的几个月里将迎来好收成。能够把这些援助带给那些一无所有的信徒，意义特别重大。当他们看到团队到来时，脸上洋溢着喜乐，因为他们知道，身体所需的食物已经送来了，而他们的 Agapao 平板电脑里早已拥有了属灵的食物。 在这次探访期间，团队更换了几台故障的平板电脑，并向那些尚未领取平板电脑的信徒分发了新的平板，确保他们

who had not yet received one, ensuring that they too now have access to this precious spiritual Food. On Friday, the team began the one-day journey back to Medellin, arriving safely at 5:50 p.m. We thank the Lord for His protection throughout the trip. Although Brother Luis experienced a painful health issue that affected the circulation in his legs, making it difficult for him to walk. The Lord graciously brought him through and he recovered well. To God be all the glory.	如今也能获得这宝贵的属灵食物。星期五，团队踏上了一天的返程，返回麦德林，并在下午 5 点 50 分平安抵达。我们感谢主在整个旅途中的保守。虽然路易斯弟兄曾因腿部血液循环出现问题而承受剧烈疼痛，行走十分困难，但主满有恩典地带领他度过了这一切，他也恢复得很好。一切荣耀都归给神！
BRO STEPHEN Amen. Thank the Lord for that! Well, we also posted a really sweet video on the Lifeline app of two precious sisters from Colombia sharing their heartfelt thanks for all the love and support that they have received. We know it's going to be a blessing to everyone who watches it. And me and Brother Will just fellowshipping after seeing that. Like it's going to be wonderful that we get to spend eternity with believers like this, and how precious and sweet it is on the video. Can't believe how it's going to be when we're over there.	司提反弟兄： 阿们，为此感谢主！另外，我们还在生命线应用程序上发布了一段非常温馨的视频，视频中两位来自哥伦比亚的宝贵姐妹衷心感谢大家给予她们的爱与支持。我们知道，这段视频会成为每个观看之人的福分。我和威尔弟兄看完视频后也一直在交通。我们想到，将来能够与这样的信徒同度永恒，是多么美好啊；视频里的画面是那样宝贵，那样甜美。真的无法想象，当我们到了那里时，将会是何等的美好。
BRO WILLIAM Oh my. No wonder we need eternity to be able to speak to each one and to talk about it all over. Oh, it's going to be wonderful!	威廉弟兄： 哦，天哪。难怪我们需要永恒才能和每一个人交谈，才能把这一切都细细地分享、述说。哦，那将会是何等的美好！
BRO STEPHEN It's going to take that long...	司提反弟兄： 是啊，真的需要永恒才够...
音乐	
BRO STEPHEN Well, last week we told you all about the tragedy that hit the country of Venezuela. And this week, our Brother Jose Gonzalez, the VGR office manager and distributor for this country, recently traveled to visit believers affected by the devastating earthquakes that struck the country. His journey took him to the hard-hit areas around Caracas and in La Guaira,	司提反弟兄： 好的，上周我们向大家讲述了委内瑞拉遭受的灾难。本周，我们驻该国的神之声录音办事处负责人兼分发员何塞·冈萨雷斯弟兄，前往探访那些受到这场毁灭性地震影响的信徒。他前往加拉加斯周边受灾最严重的地区，以及拉瓜伊拉。他此行有两个目的：一是了解这些家庭目前的情况，

where his purpose was twofold. To check on the welfare of the families and to deliver spiritual Food through the Agapao tablet project. For some time now, Brother Jose has been trying to arrange a visit to a church in La Guaira to distribute the Agapao tablets. After the earthquake, it was agreed with the local pastor that this was the right opportunity to gather the believers together and make it possible to execute the long awaited distribution. The journey itself revealed the extent of the devastation. Roads were damaged, detours were everywhere, and many of the hardest hit areas were totally inaccessible. Our Brother Jose shared that the conditions were difficult with debris still covering many places, and the smell of death and destruction beginning to settle over the region. The authorities actually would not allow him to enter the areas that had suffered the greatest damage.	二是借着 Agapao 平板电脑项目,将属灵的食物送到他们手中。 一段时间以来,何塞弟兄一直设法安排访问拉瓜伊拉的一个教会,好去分发 Agapao 平板电脑。地震发生后,他与当地牧师达成一致,认为这正是一个合适的机会,可以把信徒们聚集在一起,并完成这次期待已久的平板电脑分发。 一路上的所见所闻,让人深切感受到这场灾难所造成的严重破坏。道路受损,到处都需要绕行,许多受灾最严重的地区更是完全无法进入。我们的何塞弟兄说,当地情况十分艰难,许多地方仍然在废墟之下,死亡和毁坏的气息也开始笼罩整个地区。事实上,有关部门不允许他进入受灾最严重的区域。
BRO JOSE: We have been here in the state of La Guaira going across the places and visiting our brothers. They all are well by God's grace. We are thankful to the Lord for His mercy. It has been moving and shocking what our eyes have seen in this place and to know information firsthand. The impact of the events has been catastrophic. Only the Lord knows how many lives have been lost here. The hearts of the people have been really touched. We are thankful for His mercy and for His children in every place. We give thanks to the Lord for that.	何塞弟兄: 我们现在正在拉瓜伊拉州,走访各地,探望我们的弟兄们。靠着神的恩典,他们都平安无事。我们为着祂的怜悯感谢主。我们亲眼在这个地方所看到的,以及所了解到的第一手信息,真的触动了我们,震撼了我们。这次事件的影响是灾难性的,只有主才知道这里有多少生命逝去。当地民众的心都深深受到触动。我们为着主的怜悯,以及祂在各地的儿女而感恩。为着这一切,我们向主献上感谢。
BRO WILLIAM Our Brother Jose says even finding a place to spend the night was unsettling. He admitted that after seeing the damage caused by the earthquake, he didn't feel comfortable staying in one of the hotels in Caracas. (I don't blame him at all.) For a time though, he even considered sleeping in his truck rather than staying in a building. Eventually, he decided a hotel was the wiser choice. But being	威廉弟兄: 我们的何塞弟兄说,就连找个地方过夜都让人心里不安。他坦言,在看到地震造成的破坏后,他觉得住在加拉加斯的任何一家旅馆心里都始终无法踏实。(我完全理解他。)有那么一段时间,他甚至考虑干脆睡在自己的卡车里,也不愿意住进一栋建筑物里。最后,他还是认为住酒店是更明智的选择。然而,当他被安排住在五楼的房间时,他心

assigned a room on the fifth floor did little to calm his nerves with aftershocks on everyone's mind. Before leaving on this trip, he had heard that clean drinking water was in short supply. So, he purchased large bottles of water to take with him for the families. Thankfully, the believers were already receiving food and emergency supplies from other believers, and the pastor assured him that their immediate physical needs were being met. One sister, however, was still living in a tent after her apartment building was damaged in the earthquakes. She is waiting to see what the authorities will do if they condemn the building, and if they will help her relocate to a safer place.	里的紧张丝毫没有减轻，因为大家都担心还会发生余震。 出发之前，何塞弟兄听说当地清洁饮用水短缺，于是他买了大瓶装的水带给各个家庭。感恩的是，这些信徒已经从其他信徒那里收到了食物和紧急物资，牧师也向他确认，他们眼下的物质需求已经得到了满足。不过，有一位姐妹因所住的公寓楼在地震中受损，至今仍然住在一个帐篷里。她正在等待有关部门的决定，看他们是否会将那栋楼判定为危楼，以及是否会帮助她搬迁到一个更安全的地方。
BRO JOSE: The situation was real emergency here in La Guaira, Venezuela, to see many people sleeping in tents on the sidewalks or in refugees that were set up at sport fields, stadiums, in different places to help those who lost everything. They don't have a home or a roof. Many others lost their families. It is really touching to see these things in this place.	何塞弟兄： 委内瑞拉的拉瓜伊拉这里的情况是非常紧急的，许多人睡在人行道上的帐篷里，或安置在运动场、体育馆等不同地点设立的临时避难所里。这些避难所是为了帮助那些失去一切的人，他们没有了家，也没有栖身之所，还有许多人失去了家人。看到这里的这一切，实在令人心碎。
BRO STEPHEN Wow. What a situation... You can imagine what a visit from VGR would mean to these believers living in these sort of environment. Our brothers and sisters were deeply encouraged that VGR had come to visit them, and they expressed their appreciation that someone had taken the time to check on them, pray with them and place the Agapao tablets into their hands during such a difficult season. Our Brother Jose also shared something very interesting that the local believers told him on the day of the earthquake. He said large crowds had gathered in Caracas and in La Guaira for a pagan festival that coincided with a national holiday. During the event, he said the people reportedly chanting "let the earth shake". Only moments later, the earthquake struck. Yet in the midst of it all, not one of the believers he visited was seriously harmed.	司提反弟兄： 哦，情况实在令人痛心...你可以想象，对于生活在这样环境中的信徒来说，神之声录音的探访意味着什么。我们的弟兄姐妹看到神之声来看望他们，受到了极大的鼓励，他们也表达了由衷的感谢，感谢有人在他们经历这段艰难时期的时候，来关心他们，与他们一起祷告，并将 Agapao 平板电脑送到他们手中。 我们的何塞弟兄还分享了一件当地信徒告诉他的、非常值得注意的事情。当地信徒说，地震发生的那一天，正值一个全国性的假日，当时大批人群聚集在加拉加斯和拉瓜伊拉，参加一个异教的节庆活动。据说，在活动期间人们高喊着“让大地震动吧！”就在片刻之后，地震发生了。然而在这场灾难中，何塞弟兄所探访的信徒中没有一人受到

As Brother Jose simply concluded, the Lord protected all of His children.	严重伤害。正如何塞弟兄用一句话总结，就是主保守了祂所有的儿女。
BRO JOSE: I am in the coast of the country in the state of La Guaira, one of the cities that has been affected by the events that have happened last days because of the earthquakes. It has been terrible to see many buildings that collapsed. It has been so chaotic and very difficult for the families that have lost their beloved ones. There are many people missing, many collapsed buildings. It is a situation without precedent in our country. I've been going around this area today and by God's grace, His children are well and we thank Him for that. We appreciate your prayers for the many inconsolable families here. Your brother in Christ, Jose Gonzalez, VGR manager in Venezuela.	何塞弟兄： 我现在位于委内瑞拉沿海的拉瓜伊拉州，这里是近日地震灾区之一。许多建筑物倒塌，惨不忍睹。许多家庭失去了亲人，这场灾难给他们带来了极大的混乱和痛苦。有许多人失踪，许多建筑倒塌，这种情况在我国前所未有的。今天，我一直在这一带走访。靠着神的恩典，祂的儿女都平安无事，我们为此感谢祂。我们也感谢大家为这里众多悲痛欲绝的家庭所做的祷告。 你们在基督里的弟兄， 何塞·冈萨雷斯 神之声录音委内瑞拉负责人
BRO WILLIAM We're thankful to report that the believers are now being well cared for with local relief efforts and the pastor ensuring that they have food, supplies, and assistance that they need. We will continue to monitor the situation and if any more help is needed in the future, we'll do what we can to help. Please continue to keep the believers of Venezuela in your prayers as this tragic event has had a big impact on the country. Brother Stephen, I can't imagine where we'd be without the Lord. And what a consolation and a reassurance that they have that He has His hand on them despite this catastrophic event.	威廉弟兄： 我们很感恩地向大家报告，信徒们目前已得到当地救援力量的妥善照顾，牧师也确保他们获得所需的食物、物资和援助。我们也会继续关注当地的情况，如果今后还需要进一步的帮助，我们会尽力提供援助。请继续在祷告中记念委内瑞拉的众信徒，因为这场悲剧给整个国家带来了巨大的影响。 司提反弟兄，我真无法想象，如果没有主，我们会怎样。尽管经历了这样一场灾难，但主的手一直保守着他们，这对他们来说，是何等大的安慰和确据啊。
BRO STEPHEN Yes, sir. Well, He does. He's already proved that by protecting them when it happened. And we believe He'll see them through.	司提反弟兄： 是的，弟兄。主确实如此，祂已经借着保守他们平安度过这场地震，证明了这一点。我们也相信，祂一定会带领他们渡过这场患难。

BRO WILLIAM Amen.	威廉弟兄： 阿们。
音乐	
BRO STEPHEN And finally, in the country of Zambia, right next door to Zimbabwe. The recent arrival of 5,000 Agapao tablets has filled the office with a fresh burst of energy. Over the past several weeks, every space in the office has been utilized to provision the just arrived tablets. It may seem like a simple task, but it takes time and special attention to ensure that every tablet is functioning properly, and has been fully charged, SD card installed, and updated with the latest translated sermons in each language. A dedicated crew of eight trophy holding youth gladly accepted the challenge and they went right to work. They realized that this was not a quick and easy task and they didn't take this responsibility lightly. Once they got into the rhythm, they could update around 200 Agapao tablets per day as a team, and they had 5,000 to get through. For the fast approaching distribution trip, their goal was to complete the first 2,000 Agapao tablets to be ready.	司提反弟兄： 最后，让我们来看一下，紧邻津巴布韦的赞比亚。最近，5000 台 Agapao 平板电脑运抵当地办事处，整个办事处顿时忙碌了起来。在过去几个星期里，办事处的每个角落都被充分利用起来，为这批新到的平板电脑进行准备工作。这项工作看似简单，却需要花费不少时间并细心处理，以确保每台平板电脑都能正常运行，确保电池已充满，SD 卡已安装，并且更新了每种语言的最新讲道翻译。 八位忠心服事的奖杯青年欣然接受了这项任务，立即投入到工作中。他们意识到这并不是一项能够快速轻松完成的任务，每个人都认真看待自己所肩负的责任。一旦进入了工作节奏，他们整个团队每天大约能更新 200 台 Agapao 平板电脑，而他们共有 5000 台需要更新。为了即将到来的分发之旅，他们的目标是率先完成前 2000 台 Agapao 平板电脑的准备工作。
BRO WILLIAM The faithful crew met the deadline and now Brother Maurice and his team are packing up the trucks as we speak. Come 5:00 on Monday morning, the brothers will be departing from Lusaka and heading to the northern province of Zambia. Their furthest destination is nearly 1,000 kilometers away in the far north town of Kasama. It is the epicenter of the Bemba speaking people. And here the Bemba speaking Bride will receive a tool they've been long awaiting for. A handful of printed books has sustained them for years. But now the Voice of God will soon ring in their ears. Lord willing, we'll have a full report on this trip after vacation. Also, over in Mozambique, they have been hard at	威廉弟兄： 这支忠心的团队如期完成了任务。现在，莫里斯弟兄和他的团队正在装车。星期一早上五点，弟兄们将从卢萨卡出发，前往赞比亚的北部省份。他们此行最远的目的地，在将近 1000 公里之外最北部的卡萨马镇。那里是讲本巴语人群的中心地带。在那里，讲本巴语的新妇将收到她们期待已久的工具。多年来，仅有为数不多的几本印刷书籍一直在支撑着他们，但是现在，神的声音很快就要在他们的耳畔响起了。若主愿意，我们会在假期结束后带来这次行程的完整报告。 与此同时，在莫桑比克，弟兄们也一直在努力为最近运抵

work provisioning their recent tablet shipment of 2,500 tablets. The fuel crisis has crippled transportation in the country due to the war in Iran, and this has really hindered trips from the office. However, the enemy can't stop the work of God, and Brother Lee is preparing to leave the moment that the opportunity comes. We ask that you keep these upcoming trips to Mozambique and Zambia in your prayers. Well, praise the Lord! I just love hearing about how tablets are getting ready to get into the hands of the people. I mean, believers who once may have not had very much, but are now about to have everything at their fingertips. Thank you, Lord!	的 2500 台平板电脑做预备工作。由于伊朗战争，燃料危机使该国的交通瘫痪，这严重阻碍了办事处的出行。然而，敌人无法阻止神的工作，利弟兄正整装待发，只等时机一到便立即启程。我们请求大家在祷告中记念即将前往莫桑比克和赞比亚的行程。 赞美主！我太喜欢听到这些平板电脑要被送到人们手中的消息了。那些过去可能只有极少属灵资源的信徒，如今很快就能用指尖轻轻一点，便拥有这一切。主啊，谢谢你！
BRO STEPHEN Amen!	司提反弟兄： 阿们！
BRO WILLIAM Well, on that note, that wraps up today's episode. Be sure to be looking for updates throughout the week on branham.org, WhatsApp channels, and our Lifeline app. Also, as a reminder as we go, our second Still Waters camp of the year is taking place next week. So, we will not be airing an episode. We ask that you remember in prayer the campers, the staff, and the volunteers as we all gather together with the Lord.	威廉弟兄： 好了，今天的节目就到这里结束了。请大家一定记得关注本周在 branham.org 网站、WhatsApp 频道以及我们生命线应用程序上的最新动态。另外，也提醒大家，我们今年第二期的静水营会，将在下周举行，因此下周将暂停播出节目。在我们一同相聚在主面前时，恳请大家在祷告中记念各位营员、同工和志愿者。
BRO STEPHEN We certainly will, Brother Will. But remember to bring us back some honey. We'll be waiting.	司提反弟兄： 一定会的，威尔弟兄。不过，可别忘了回来时给我们带点蜂蜜，我们可等着呢。
BRO WILLIAM Oh, absolutely.	威廉弟兄： 哦，绝对会的。
BRO STEPHEN Very well! And I do know that there's some very excited 19 to 28 year olds out there who just got an	司提反弟兄： 太好了！我知道，那些 19 到 28 岁的年轻人现在一定兴

invite to a third Still Waters camp that was just announced happening in September. Oh, I can't imagine how absolutely stoked they were. That came from the blind side right there.	奋得不得了，因为他们刚刚收到邀请，要参加刚宣布的将于九月份举行的第三期静水营会。哦，我都无法想象他们该有多兴奋。这消息来得实在太突然了。
BRO WILLIAM It sure did.	威廉弟兄： 确实如此。
BRO STEPHEN And it feels like there's a lot of good things that's dropping. Camp next week, camp in September. Lord certainly doing a lot of good things for us.	司提反弟兄： 感觉最近真是好消息不断。下周有营会，九月也有营会。主实在为我们行了许多美好的事。
BRO WILLIAM Amen, well, I'm so excited for that age group. It's been a long time coming, too.	威廉弟兄： 阿们，是的，我真为这个年龄段的年轻人感到激动。这也是大家期待已久的事情了。
BRO STEPHEN Yes, it is 100%. Well, we could keep going on here, but hey, this is the end. We had started the outro. So, thank you again for being here with us. And Lord willing, we look forward to seeing you again next week. But before then, we'll all be sitting together at the table tomorrow. Looking forward to that as always. And until next time, may God richly bless you all. All of those going to camp, we'll be praying for you, Brother Joseph will be praying for you, all the volunteers. And God give you a wonderful, wonderful week. Shalom!	司提反弟兄： 是的，百分之百！好了，我们本来还可以继续聊下去，不过，我们的节目已经到这里结束了，刚才我们已经开始了结尾部分。所以，再次感谢大家今天收听我们的节目。若主愿意，我们期待下周与大家再相会。不过在那之前，我们都会明天聚集在一起，坐在桌前。像往常一样，我们特别期待这一时刻。 下次再见之前，愿神丰丰富富地赐福你们大家。所有要去参加营会的人，我们都会为你们祷告，约瑟弟兄也会为你们祷告，还有所有的志愿者，愿神赐给你们一个非常非常美好的一周！平安！
BRO WILLIAM Shalom!	威廉弟兄： 平安！



<https://svfellowship.info/zh/%e5%8f%98%e9%80%9f%e5%99%a8-%e6%9c%8b%e5%8f%8b%e4%bb%ac%e6%97%a9%e4%b8%8a%e5%a5%bd/>